



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Генеральная конференция 37-я сессия, Париж 2013 г.

37 C

37 C/57

6 ноября 2013 г.

Оригинал: английский

Пункт 5.19 предварительной повестки дня

Предложение в отношении Глобальной программы действий по образованию в интересах устойчивого развития в качестве последующей деятельности по итогам Десятилетия образования в интересах устойчивого развития (ДОУР) Организации Объединенных Наций в период после 2014 г.

АННОТАЦИЯ

Источник: резолюция 36 C/16, решения 190 EX/9 и 192 EX/6.

История вопроса: В соответствии с резолюцией 36 C/16 и решениями 190 EX/9 и 192 EX/6 Генеральный директор представляет Генеральной конференции предложение в отношении Глобальной программы действий по образованию в интересах устойчивого развития (ОУР) в качестве последующей деятельности по итогам Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (ДОУР, 2005-2014 гг.) в период после 2014 г.

Цель: Настоящий документ содержит предложение в отношении Глобальной программы действий по образованию в интересах устойчивого развития (ОУР), а также комментарии и замечания Исполнительного совета.

Требуемое решение: пункт 10.

ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. Десятилетие образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (ДОУР), в проведении которого ведущая роль принадлежит ЮНЕСКО, завершится 31 декабря 2014 г. В резолюции 36 С/16 Генеральному директору было предложено представить Исполнительному совету варианты для преобразования ДОУР в институциональный процесс после 2014 г. В решении 190 ЕХ/9 государства-члены предложили Генеральному директору разработать предложение относительно осуществления рамочной программы в качестве последующей деятельности по итогам Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций в период после 2014 г. с целью его препровождения Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций для принятия решения на ее 69-й сессии в 2014 г. В ответ на это решение Исполнительного совета было подготовлено предложение в отношении Глобальной программы действий по ОУР. Следует также напомнить, что на Конференции ООН по устойчивому развитию (Рио+20), проходившей 20-22 июня 2012 г. в Рио-де-Жанейро (Бразилия) государства-члены постановили «содействовать развитию образования в интересах устойчивого развития и активнее включать проблематику устойчивого развития в учебные программы после Десятилетия образования в интересах устойчивого развития».

2. Предложение о Глобальной программе действий по ОУР было представлено на рассмотрение 192-й сессии Исполнительного совета (документ 192 ЕХ/6). Полный текст проекта Глобальной программы действий приводится в Приложении I к настоящему документу. Проект Глобальной программы действий разрабатывался в рамках широких консультаций, включая: вопросник ЮНЕСКО, на который были получены ответы от примерно 100 государств-членов и более 500 других заинтересованных сторон, таких как неправительственные организации и учреждения системы ООН, региональные консультативные совещания, а также консультаций в режиме он-лайн с Межучрежденческим комитетом Организации Объединенных Наций по ДОУР, Международной руководящей группой по проведению Всемирной конференции ЮНЕСКО по ОУР в 2014 г., Консультативной группой по ДОУР и Рабочей группой кафедр ЮНЕСКО по ОУР. С Группой экспертов по мониторингу и оценке ДОУР и участниками Молодежного форума ЮНЕСКО проводились электронные консультации.

3. Проект Глобальной программы действий учитывает уроки и опыт ДОУР, содержащиеся в докладе по ДОУР 2012 г. «Горизонты образования» и собранные воедино в рамках подготовки к Всемирной конференции по ОУР (10-12 ноября 2014 г., Айчи-Нагойя, Япония). Он также разрабатывался с учетом глобальной дискуссии по вопросам повестки дня в области развития на период после 2015 г. и итогового документа Конференции Рио+20 «Будущее, которое мы хотим», и в частности, его пунктов 229-235. Ожидается, что начало Глобальной программе действий будет положено на Всемирной конференции ЮНЕСКО по ОУР, где также будет представлена дорожная карта для ее осуществления.

4. Проект Глобальной программы действий содержит предложения о последующей деятельности в области ДОУР и задумывался как конкретный и ощутимый вклад в повестку дня в области развития на период после 2015 г. Он также учитывает возросшее внимание, уделяемое обеспечению значимого и актуального образования, о чем свидетельствует, среди прочего, Глобальная инициатива Генерального секретаря ООН «Образование прежде всего», которая одним из трех приоритетов устанавливает поощрение глобального гражданства.

5. Общая задача проекта Глобальной программы действий заключается в **«запуске и наращивании деятельности на всех уровнях и во всех областях образования и обучения в интересах ускорения прогресса в достижении устойчивого развития»**. Эта цель преломляется в двух задачах:

- (a) переориентировать образование и обучение с тем, чтобы каждый человек имел возможность приобрести знания и навыки, ценности и подходы, которые позволят ему внести свой вклад в устойчивое развитие; и
- (b) укрепить образование и обучение во всех планах действий, программах и мероприятиях, которые способствуют устойчивому развитию.

6. Проект Глобальной программы действий сосредоточивается на **пяти приоритетных областях деятельности** для обеспечения стратегической направленности и приверженности заинтересованных сторон. Следующие приоритетные области деятельности рассматриваются в качестве ключевых рычагов достижения прогресса по повестке ОУР: (1) поддержка в сфере политики; (2) общеинституциональный подход; (3) преподаватели; (4) молодежь и (5) местные общины.

РЕКОМЕНДАЦИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА

7. Рассмотрев предложение о Глобальной программе действий по ОУР, Исполнительный совет решительно поддержал Глобальную программу действий, включая ее стратегические цели и конкретные предлагаемые действия. Он подчеркнул необходимость опираться на уроки, извлеченные в ходе проведения ДОУР, укреплять ОУР в структурах формального, неформального и информального образования, в том числе в частном секторе, и отметил важность уделять особое внимание малым островным развивающимся государствам (МОСРГ), молодежи, местным общинам и роли женщин при осуществлении Глобальной программы действий. Исполнительный совет признал важное значение гуманитарной безопасности для осуществления ОУР.

8. Исполнительный совет подчеркнул ключевую роль ЮНЕСКО в качестве координатора, поскольку выполнение Программы повлечет за собой участие широкого круга заинтересованных сторон. Он также отметил межсекторальный характер ОУР и важность тесного сотрудничества между различными программными секторами ЮНЕСКО, а также в рамках сетей ЮНЕСКО. Кроме того, Исполнительный совет выразил свою признательность Японии за проведение на ее территории Всемирной конференции по ОУР в ноябре 2014 г.

9. В решении 192 EX/6 Исполнительный совет предложил Генеральному директору представить проект Глобальной программы действий по ОУР 37-й сессии Генеральной конференции на предмет рассмотрения и передачи 69-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН (2014 г.) для принятия решения. Полный текст решения Исполнительного совета приводится в Приложении II к настоящему документу.

ПРЕДЛАГАЕМАЯ РЕЗОЛЮЦИЯ

10. В свете вышеизложенного Генеральной конференции предлагается принять следующую резолюцию:

Генеральная конференция,

1. *напоминая* о решениях 190 EX/9 и 192 EX/6,
2. *принимая также к сведению* решительную поддержку Исполнительным советом Глобальной программы действий по образованию в интересах устойчивого развития и ее пяти приоритетных областей деятельности,
3. *рассмотрев* предложение о Глобальной программе действий по образованию в интересах устойчивого развития (ОУР) в качестве последующей деятельности по итогам Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (ДОУР) в период после 2014 г. (37 C/57),

4. *одобряет* Глобальную программу действий по образованию в интересах устойчивого развития;
5. *просит* Генерального директора довести Глобальную программу действий по ОУР до сведения Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций для рассмотрения и принятия соответствующих мер на ее 69-й сессии (2014 г.);
6. *просит далее* Генерального директора мобилизовать все программные сектора и сети ЮНЕСКО в целях увеличения их вклада в ОУР и начать подготовку к осуществлению Глобальной программы действий;
7. *предлагает* государствам-членам поддержать принятие Глобальной программы действий на сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в качестве конкретного вклада в повестку дня в области развития на период после 2015 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПРЕДЛОЖЕНИЕ В ОТНОШЕНИИ ГЛОБАЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ПО ОБРАЗОВАНИЮ В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ В КАЧЕСТВЕ ПОСЛЕДУЮЩЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ИТОГАМ ДЕСЯТИЛЕТИЯ ОБРАЗОВАНИЯ В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ (ДОУР) ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ПЕРИОД ПОСЛЕ 2014 Г.

Введение

1. Устойчивое развитие не может быть достигнуто за счет исключительно политических соглашений, финансовых мер стимулирования или технических решений. Устойчивое развитие требует изменений в мышлении и способах действия. Ключевую роль в обеспечении таких изменений играет образование. Следовательно, чтобы в полной мере мобилизовать потенциал образования для устойчивого развития и увеличить возможности образования для устойчивого развития для всех, требуются действия на всех уровнях. Глобальная программа действий по образованию в интересах устойчивого развития (ОУР) призвана выступить катализатором таких действий. Рамки для Глобальной программы действий представлены в настоящем документе.

2. Давно известно, что обучение играет важную роль в устойчивом развитии. Совершенствование и переориентация образования является одной из целей Повестки дня на XXI век, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро (Бразилия) в 1992 г.; ее глава 36 посвящена «Содействию просвещению, информированию населения и подготовке кадров». На переориентацию образования в целях решения вопросов устойчивого развития были направлены многие инициативы в рамках Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (2005-2014 гг.), которое было объявлено по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге (ЮАР) в 2002 г. Кроме того, образование относится к проблематике важнейшей триады так называемых Конвенций Рио-де-Жанейро, а именно: Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (1992 г.), Конвенции о биологическом разнообразии (1992 г.) и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (1994 г.).

3. В итоговом документе «Будущее, которое мы хотим» Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Рио+20), прошедшей в Рио-де-Жанейро (Бразилия) в 2012 г., государства-члены договорились «содействовать образованию в интересах устойчивого развития и активнее включать проблематику устойчивого развития в учебные программы по прошествии Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций». Глобальная программа действий по образованию в интересах устойчивого развития (ОУР) соответствует этому соглашению и обеспечивает последующую деятельность в развитие Десятилетия Организации Объединенных Наций. Она была разработана на основе обширных консультаций и является результатом вклада большого числа заинтересованных сторон. В качестве последующей деятельности в развитие Десятилетия Организации Объединенных Наций эта программа одновременно задумывалась как конкретный, ощутимый вклад в повестку дня на период после 2015 г.

4. Десятилетие образования ООН успешно повысило уровень информированности общественности в отношении ОУР, мобилизовало заинтересованные стороны по всему миру, сформировало платформу для международного сотрудничества, повлияло на политику, а также способствовало координации заинтересованных сторон на национальном уровне и возникновению большого числа конкретных проектов по применению эффективной практики во всех областях образования и обучения. При этом многие серьезные проблемы не утратили своей актуальности: успешная деятельность в сфере ОУР нередко осуществляется лишь в строго определенных временных рамках и с ограниченным бюджетом; часто отсутствует необходимая взаимосвязь между политикой и практикой в области ОУР; еще пред-

стоит завершить интеграцию ОУР в основной контекст повесток дня в области обучения и устойчивого развития. Кроме того, с начала Десятилетия проблемы и задачи устойчивого развития приобрели еще более срочный характер, и на передний план вышли новые поводы для озабоченности, такие как необходимость содействия развитию глобальной гражданской ответственности. Соответственно, требуется наращивать и действия в рамках ОУР.

Принципы

5. Глобальная программа действий включает в себя политику и практические действия в сфере ОУР. В контексте этой Глобальной программы действий предусматривается, что ОУР основывается на следующих принципах:

- (a) ОУР позволяет каждому человеку приобретать знания, навыки, ценности и подходы, расширяющие его права и возможности для внесения вклада в устойчивое развитие, принятия компетентных решений и осуществления ответственных действий во имя обеспечения целостности окружающей среды, экономической целесообразности и справедливого общества для нынешнего и будущих поколений.
- (b) ОУР предполагает включение ключевых вопросов устойчивого развития в учебные и образовательные планы и требует использования инновационных, партисипативных методов преподавания и обучения, расширяющих права и возможности учащихся и мотивирующих их стремление действовать во имя устойчивого развития. ОУР способствует развитию таких навыков как критическое мышление, понимание сложных систем, прогнозирование сценариев будущего и принятие решений в духе партисипативного подхода и взаимодействия.
- (c) ОУР основано на принципах правозащитного подхода к образованию. Оно направлено на предоставление качественного образования и обучения, которое столь актуально сегодня.
- (d) ОУР является образованием, обеспечивающим соответствующие преобразования в том, что касается переориентации обществ в направлении устойчивого развития. Это, в конечном итоге, требует переориентации образовательных систем и структур и переосмысления преподавания и обучения. ОУР затрагивает самую суть преподавания и обучения и не может считаться лишь добавлением к существующим образовательным практикам.
- (e) ОУР касается основополагающих экологических, социальных и экономических аспектов устойчивого развития в комплексном, сбалансированном и целостном ключе. В той же мере оно относится к всеобъемлющей повестке дня в области устойчивого развития, как указано в итоговом документе Рио+20, что включает в себя, помимо прочего, взаимосвязанные вопросы о сокращении нищеты, изменении климата, снижении опасности бедствий, биоразнообразии, устойчивом потреблении и производстве. Оно отвечает местным особенностям и проникнуто уважением к культурному разнообразию.
- (f) ОУР включает в себя формальное, неформальное и информальное образование и обучение на протяжении всей жизни с раннего детства до старости. Таким образом, оно охватывает мероприятия по обучению и повышению уровня информированности общественности в рамках более обширных усилий в направлении устойчивого развития.
- (g) Термин ОУР, использующийся в этой Глобальной программе действий, понимается как включающий в себя все действия, соответствующие изложенным выше принципам, вне зависимости от того, применяют ли сами участники таких мероприятий термин ОУР или – с учетом исторического, культурного контекста, а так-

же конкретных приоритетных областей – используют понятия «образование в области окружающей среды», «образование в интересах устойчивости», «глобальное образование», «образование в интересах развития» или другие.

Цель и задачи

6. Общая цель Глобальной программы действий состоит в развертывании и наращивании деятельности на всех уровнях и во всех областях образования и обучения во имя ускорения прогресса в направлении устойчивого развития. Эта цель преломляется в двух задачах, первая из которых напрямую связана с сектором образования, а вторая выходит за его пределы:

- (a) переориентировать образование и обучение, с тем чтобы каждый человек был способен приобретать знания, навыки, ценности и подходы, расширяющие его права и возможности для внесения вклада в устойчивое развитие, а также
- (b) укрепить образование и обучение в рамках всех повесток дня, программ и мероприятий, способствующих устойчивому развитию.

Приоритетные области деятельности

7. Глобальная программа действий сосредоточивается на пяти приоритетных областях деятельности для обеспечения стратегической направленности и приверженности заинтересованных сторон. Эти приоритетные области, определенные с учетом успехов, актуальных задач и незавершенных проектов Десятилетия ООН, рассматриваются в качестве ключевых рычагов достижения прогресса по повестке ОУР. Наряду с поощрением действий в сфере ОУР на всех уровнях и во всех областях образования и устойчивого развития, деятельность в рамках данной Глобальной программы действий сконцентрирована в первую очередь на следующих областях и стратегических задачах.

Поддержка в сфере политики

8. Интеграция ОУР в международную и национальную политику в области образования и устойчивого развития. Создание благоприятной среды в вопросах политики является крайне важным для мобилизации образования и обучения в интересах устойчивого развития и наращивания деятельности по ОУР в формальном, неформальном и информальном образовании и обучении. Адекватная и последовательная политика должна основываться на партисипативных процессах и разрабатываться в рамках координации между министерствами и секторами с вовлечением гражданского общества, частного сектора, академических кругов и местных общин. Создание благоприятной среды в вопросах политики, которое должно надлежащим образом сочетаться с мерами практической реализации, требует, в частности, следующего:

- (a) ОУР должно на систематической основе интегрироваться в образовательную политику, охватывающую сектор образования в целом или его отдельные подразделения. Это включает в себя интеграцию ОУР в учебные планы, национальные стандарты качества и рамки для показателей, устанавливающие стандарты в отношении результатов обучения. Кроме того, сюда относится включение ОУР в качестве важной составляющей в повестку дня в сфере международного образования.
- (b) ОУР должно на систематической основе интегрироваться в политику, связанную с ключевыми проблемами устойчивого развития. Это включает в себя анализ роли образования и обучения в национальной политике в связи с тремя Конвенциями Рио-де-Жанейро с учетом той важной роли, которую конвенции придают коммуникации, образованию, обучению и повышению информированности обще-

ственности. Сюда же относится интеграция ОУР в актуальную международную повестку дня в области устойчивого развития.

- (с) ОУР является системной составляющей в рамках двустороннего и многостороннего сотрудничества во имя развития.

Общеинституциональные подходы

9. Обеспечивать общеинституциональные подходы к ОУР на всех уровнях и во всех структурах. Общеинституциональный подход или подход, охватывающий всю институциональную структуру, требует не только переориентации содержания и методологии преподавания, но и управления кампусами и структурами в духе устойчивого развития, а также сотрудничества учебного заведения с партнерами в общине, заинтересованными в устойчивом развитии. Особого успеха в этом отношении можно добиться в области высшего образования и в средних школах. Эту работу необходимо наращивать и расширять с охватом других уровней и типов образования, включая воспитание и образование детей младшего возраста, техническое и профессиональное образование и подготовку, а также неформальное образование молодежи и взрослых. Для содействия общеинституциональному подходу, в частности, требуется следующее:

- (а) Общеинституциональный процесс должен быть организован таким образом, чтобы все заинтересованные стороны – руководители, преподаватели, учащиеся и администрация – могли совместно выработать видение и план внедрения ОУР во всем учебном заведении.
- (b) Учебному заведению оказывается техническая и, там, где это возможно и оправдано, финансовая поддержка в проведении подобной переориентации. Это может включать в себя предоставление актуальных примеров эффективной практики, проведение обучения для руководителей и администрации, разработку руководящих принципов, а также осуществление соответствующих исследований.
- (с) Необходимо активизировать и расширять существующие адекватные связи между различными учебными заведениями, с тем чтобы облегчить оказание взаимопомощи, в частности, во взаимном обучении с применением общеинституционального подхода, а также привлекать дополнительное внимание к этому подходу для его распространения в качестве примера для подражания.

Преподаватели

10. *Укрепление потенциала преподавателей, инструкторов и других способных запустить перемены лиц, с тем чтобы они стали посредниками обучения ОУР.* Преподаватели являются одним из самых важных рычагов ускорения изменений в области образования и обучения устойчивому развитию. Поэтому существует острая необходимость наращивать потенциал преподавателей, инструкторов и других способных запустить перемены лиц по соответствующим аспектам, связанным с устойчивым развитием и соответствующими методологиями преподавания и обучения. Для этого требуется, в частности, следующее:

- (а) ОУР интегрируется в профессиональную подготовку преподавателей дошкольной, начальной и средней ступеней обучения, а также преподавателей и инструкторов учреждений неформального и неофициального образования до их поступления на работу и без отрыва от производства. Это можно начать с включения ОУР в конкретные тематические области, но, в конечном счете, прийти к интеграции ОУР как сквозного вопроса. Это включает подготовку к ОУР для завучей;
- (b) ОУР интегрируется в профессиональную подготовку преподавателей и инструкторов учреждений технического и профессионального образования и обучения до

их поступления на работу и без отрыва от производства. Это включает подготовку кадров по вопросам устойчивого потребления и производства, а также обучение навыкам «зеленых профессий»;

- (c) ОУР интегрируется в подготовку профессорско-преподавательских кадров высших учебных заведений с целью наращивания потенциала в преподавании в вопросах устойчивости, проведения и контроля за междисциплинарными исследованиями и информирования директивных органов об ОУР и устойчивом развитии;
- (d) перспективы устойчивого развития – в том числе, например, эффективность использования ресурсов и корпоративная ответственность – все шире интегрируются в послеуниверситетское образование, подготовку кадров и обучение руководящих работников, государственных служащих, работников бизнес-сектора, специалистов по вопросам СМИ и развития, а также специалистов, занимающихся другими секторами и темами, связанными с устойчивым развитием. Это включает, среди прочего, программы ОУР по подготовке инструкторов, интеграцию ОУР в обучение руководящего звена работников, а также согласование внутренних учебных программ для работников частных компаний с ОУР.

Молодежь

11. *Поддержка молодежи как посредника перемен в деле достижения устойчивого развития через ОУР.* Молодежь играет важную роль в определении лучшего будущего для себя и следующих поколений. Кроме того, сегодня молодежь все больше становится ведущим фактором процесса образования, особенно в неформальном и неофициальном обучении. Для поддержки молодежи как посредника перемен через ОУР требуется, в частности, следующее:

- (a) ориентированные на преподавателей возможности неформального и неофициального обучения в рамках ОУР для молодежи расширяются. Это включает развитие и расширение возможностей электронного обучения и обучения с помощью мобильных устройств по линии ОУР;
- (b) навыки участия, которые позволяют молодежи действовать в качестве посредника перемен в рамках процессов мирового, национального и местного устойчивого развития, приобретают особое значение для программ формального и неформального образования по линии ОУР и за его пределами.

Местные общины

12. *Ускорение поиска решений в области устойчивого развития на местном уровне через ОУР.* Эффективные и новаторские решения проблем устойчивого развития нередко возникают на местном уровне. Диалог с участием заинтересованных сторон и сотрудничество играют в этом отношении ключевую роль, например, когда речь идет о местных органах управления, неправительственных организациях, частном секторе, СМИ, учебных заведениях и исследовательских организациях, а также отдельных гражданах. ОУР поддерживает обучение с участием заинтересованных сторон и участие общин и служит связующим звеном между местным и глобальным уровнем. Полная мобилизация образования и обучения по линии устойчивого развития требует активизации действий на местном уровне. Для этого необходимо, в частности, следующее:

- (a) местные сети, которые облегчают обучение с участием заинтересованных сторон по линии устойчивого развития, должны развиваться, вводиться в действие и расширяться. Это включает диверсификацию и расширение имеющихся сетей с

целью охвата новых и более многочисленных заинтересованных сторон, в том числе общин коренного населения;

- (b) местные органы власти и управления должны повышать свою роль в предоставлении возможностей образования для устойчивого развития. Это включает, соответственно, поддержку на местном уровне интеграции ОУР в формальное образование, а также предоставление и поддержку неформальных и неофициальных возможностей обучения по линии устойчивого развития для всех членов общины.

Осуществление

13. Ожидается, что Глобальная программа действий должна осуществляться на международном, региональном, субрегиональном, национальном, субнациональном и местном уровнях. Всем соответствующим заинтересованным сторонам настоятельно предлагается разработать мероприятия по пяти приоритетным областям деятельности. Ответственность лежит, в частности, на правительствах государств-членов, организациях гражданского общества, частном секторе, СМИ, академическом и научном сообществе, учебных и других соответствующих организациях, которые содействуют учебному процессу и поддерживают его, отдельных преподавателях и учащихся, а также на межправительственных организациях. Ожидается, что свой вклад внесут стороны, заинтересованные в образовании и устойчивом развитии. Учитывая просьбы об облегчении организационной структуры на международном уровне и проявлении гибкости в деле осуществления и постановки задач на национальном уровне, Глобальная программа действий будет осуществляться, главным образом, децентрализованно.

14. Для упрощения осуществления будут определены основные партнеры по каждой из пяти приоритетных областей деятельности Глобальной программы действий, и будут взяты обязательства по конкретным видам деятельности, касающимся каждой приоритетной области деятельности. Ожидается, что эти мероприятия, которые должны иметь установленный график проведения и четкие цели, послужат катализатором для будущей деятельности других участников. Будет создан координационный форум для ключевых партнеров в каждой приоритетной области деятельности. Это включает поиск новаторских подходов к ОУР.

15. Исходя из опыта десятилетия образования в интересах устойчивого развития ООН, поощряется создание национальных координационных механизмов или, соответственно, продолжение деятельности успешно зарекомендовавших себя механизмов, созданных в рамках Десятилетия. Каждому государству-члену предлагается определить национального координатора. Сохранится существующий механизм координации деятельности между учреждениями системы ООН. При осуществлении Глобальной программы действий через межучрежденческие и другие соответствующие механизмы будут предприняты шаги по полному согласованию мероприятий с другими соответствующими международными процессами и программами.

16. Будет сохранен секретариат [созданный ЮНЕСКО, подлежит утверждению Генеральной ассамблеей ООН], главными функциями которого будут содействие осуществлению Глобальной программы действий через партнерские отношения, мониторинг прогресса на глобальном уровне, выполнение функций центра обмена данными между ключевыми участниками и успешным опытом.

17. Общепризнана необходимость в соответствующем изыскании ресурсов по линии ОУР. В то же время и учитывая, что ОУР является не «добавочным» элементом повестки дня, а пронизывает темы образования и устойчивого развития, имеется огромный потенциал для привлечения средств на нужды ОУР из существующих механизмов финансирования, образования и устойчивого развития. Донорам настоятельно предлагается рассмотреть вопрос о сопоставимости ОУР с существующими механизмами финансирования. Сторонам, заинтересованным в ОУР настоятельно предлагается в полной мере и систематически использо-

вать имеющийся потенциал. Кроме того, существует значительный потенциал развития новых партнерских связей, в том числе в частном секторе, для поддержки осуществления Глобальной программы действий.

18. Осуществление Глобальной программы действий будет контролироваться на регулярной основе. Будет разработан механизм отчетности, который учитывает необходимость фактологически обоснованного мониторинга, в том числе конкретных целевых и контрольных показателей, необходимость ориентированной на конечные результаты отчетности, иной характер деятельности, которая, как ожидается, будет проводиться по каждой области деятельности, а также децентрализованное осуществление этой Глобальной программы действий, касающейся широкого круга заинтересованных сторон. Разработка механизмов оценки на национальном, субнациональном и местном уровне будет поощряться, соответственно, и будут предприниматься шаги по разработке показателей. Отчетность по Глобальной программе действий может включать альтернативный мониторинг и механизмы оценки.

19. Ожидается, что Глобальная программа действий будет запущена на Всемирной конференции по ОУР в 2014 г. (Айчи-Нагойя, Япония). На начальном этапе Глобальная программа действий будет рассчитана на пять лет, после чего вопрос о ней будет рассмотрен с целью возможного продления. В этот момент можно будет пересмотреть приоритетные области деятельности с учетом изменения потребностей.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Решение 192 EX/6

Предложение в отношении Глобальной программы действий в области ОУР в качестве последующей деятельности в развитие Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций в период после 2014 г.

Исполнительный совет,

1. ссылаясь на резолюцию 36 C/16 и решение 190 EX/9,
2. рассмотрев документ 192 EX/6 и Приложение к нему,
3. признавая важность учета безопасности людей при осуществлении ОУР, как подчеркивается в соответствующих решениях и резолюциях Организации Объединенных Наций,
4. признавая далее ключевую роль различных заинтересованных сторон, среди прочего ученых частного сектора, включая компании, и принимая во внимание ведущую роль начального и среднего образования, учреждений высшего, технического и профессионального образования, неформального и неофициального образования для содействия образованию в интересах устойчивого развития,
5. одобряет проект Глобальной программы действий по образованию в интересах устойчивого развития, содержащийся в Приложении к документу 192 EX/6;
6. призывает максимальное количество государств-членов и других заинтересованных сторон принять участие во Всемирной конференции ЮНЕСКО по ОУР в 2014 г. в Японии;
7. просит Генерального директора:
 - (a) представить проект Глобальной программы действий по ОУР 37-й сессии Генеральной конференции на предмет рассмотрения и передачи 69-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН (2014 г.) для принятия решения;
 - (b) мобилизовать все программные сектора и сети ЮНЕСКО в целях увеличения их вклада в ОУР и начать подготовку к осуществлению проекта Глобальной программы действий;
8. предлагает государствам-членам поддержать принятие Глобальной программы действий на сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в качестве конкретного вклада в повестку дня в области развития после 2015 г.